

**Stichting het Menasseh ben Israel Instituut voor joodse  
sociaal-wetenschappelijke en cultuurhistorische studies**

**Amsterdam**

**JAARREKENING 2020**

**Inhoud**

| <b>Rapport</b>   | <b>Blz.</b> |
|--|-------------|
| Bestuursverslag  | 3           |
| <b>Jaarrekening 2020</b>                                   |             |
| Balans per 31 december                                     | 7           |
| Staat van baten en lasten                                  | 8           |
| Grondslagen  | 9           |
| Toelichting balans   | 12          |
| Toelichting staat van baten en lasten                      | 13          |
| Overige gegevens   | 14          |
| Bijlage: verdeling kosten over infrastructuur en projecten | 18          |

## BESTUURSVERSLAG

### Missie

Als Nederlands wetenschappelijk instituut voor Joodse Studies, levert het Menasseh ben Israel Instituut (Mbi) sinds 1996 met zijn activiteiten een waardevolle bijdrage aan zowel het algemene academische klimaat als het intellectuele joodse leven in Nederland. Deze activiteiten omvatten het opzetten en uitvoeren van (inter-) nationale onderzoeksprojecten, de organisatie van symposia en lezingen, de verzorging van wetenschappelijke publicaties en het bevorderen van nationale, internationale en interdisciplinaire samenwerking van onderzoekers op het gebied van Joodse Studies, onder meer door de samenwerking tussen de Universiteit van Amsterdam en het Joods Historisch Museum.

### Participanten

Het instituut kent in 2020 twee participanten: de Universiteit van Amsterdam en het Joods Historisch Museum. Deze participanten ondersteunen het instituut financieel en hebben zitting in het bestuur. Beide instellingen beslissen periodiek over continuering van deze steun. Momenteel is steun verzekerd tot 1-1-2022. Daarmee is het instituut een academisch samenwerkingsverband voor Joodse Studies tussen de Universiteit van Amsterdam en het Joods Historisch Museum. Het instituut bestaat uit een bestuur van momenteel vier leden, een bureau bestaande uit een directeur en een uitvoerend secretaris en een variërend aantal projectmedewerkers.

### Bestuurssamenstelling per 31 december 2020

Mevrouw prof. dr. I.E. Zwiép, voorzitter

De heer prof. dr. E.G.L. Schrijver, secretaris-penningmeester

De heer mr. J.L. Davidson

De heer prof. dr. B.M.J. Wasserstein

### Relevante nevenfuncties van bestuursleden

Prof. dr. I.E. Zwiép: Professor Hebreeuws en Joodse Studies, Universiteit van Amsterdam; voorzitter van het bestuur van de Stichting Vrienden Juda Palache Instituut; voorzitter Academische Commissie van de Levisson Stichting (rabbijnen opleiding voor progressief jodendom); voorzitter Academische Raad, Nederlands Israëlitisch Seminarium Amsterdam; lid International Advisory Board, Instituut voor Joodse Studiën, Universiteit Antwerpen; lid Wissenschaftliche Beirat van *Deutsch-Jüdische Autoren des 19. Jahrhunderts. Schriften zu Staat, Nation, Gesellschaft*; lid Adviesraad Amsterdam Symposium on the History of Food in the Low Countries; lid Wissenschaftliche Beirat van Amsterdam German Studies; lid Katz Center International Advisory Council, Philadelphia; lid Adviesraad onderzoeksgroep RELICS and Journal of Latin Cosmopolitanism and European Literatures, Universiteit Gent; lid Advisory Board EAJS Digital Forum; lid Executive Board ARIA; bestuurslid Vereins zur Förderung der Erforschung der Geschichte der Philosophie und Wissenschaften im Judentum; lid Advisory Board Vrienden van de Hebreeuwse Universiteit van Jeruzalem; lid van de kernredactie Studia Rosenthaliana, Journal of the History, Culture and Heritage of the Jews in the Netherlands; co-editor in chief van Zutot. Perspectives on Jewish Culture.

Prof. dr. E.G.L. Schrijver: Algemeen Directeur Joods Historisch Museum, Amsterdam; Algemeen Directeur-Bestuurder Stichting Hollandsche Schouwburg; Bijzonder Hoogleraar met leeropdracht 'Geschiedenis van het Joods Cultureel Erfgoed, in het bijzonder van het Joodse Boek', Faculteit der Geesteswetenschappen, Universiteit van Amsterdam; conservator, Braginsky Collection of Hebrew Manuscripts and Printed Books, Zürich, Zwitserland; voorzitter bestuur Association of European Jewish Museums; JCSAX b.v., Haarlem, DGA; bestuurslid Stichting Charlotte Salomon, Amsterdam; lid Wissenschaftlicher Beirat Jüdisches Museum Hohenems, Oostenrijk; lid Wetenschappelijke Adviesraad MiQua: LVR\_Jüdisches Museum im Archäologischen Quartier Köln, Duitsland; lid Wetenschappelijke Adviesraad Jewish Museum and Tolerance Center, Moscow, Rusland; lid Advisory Board John Rylands Research Institute, Manchester, Verenigd Koninkrijk; general editor, Encyclopedia of Jewish Book Cultures, Brill Publishers, Leiden; redactielid Amsterdam Studies in the Dutch Golden Age, Amsterdam University Press; lid Advisory board Quaerendo; a Journal Devoted to Manuscripts and Printed Books, Brill Publishers, Leiden; lid Commissie evaluatie restitutiebeleid cultuurgoederen Tweede Wereldoorlog van de Raad voor Cultuur

Mr. J.L. Davidson: Vicevoorzitter Raad van Bestuur, Ernst & Young Nederland; bestuurslid Stichting Turing Foundation; bestuurslid Bischoffsheim Stichting; bestuurslid Stichting Gan Hasjalom; lid raad van toezicht Joods Historisch Museum; lid raad van toezicht Hortus Botanicus Amsterdam.

Prof. dr. B.M.J. Wasserstein: Harriet & Ulrich E. Meyer Professor Emeritus of Modern European Jewish History, University of Chicago.

#### **Bureau**

Dr. David Wertheim

directeur

Drs. Margreet Witvoet

uitvoerend secretaris

Bestuursleden ontvangen geen bezoldiging. Het Joods Historisch Museum is in het bestuur vertegenwoordigd door prof. dr. E.G.L. Schrijver, de Universiteit van Amsterdam is in het bestuur vertegenwoordigd door prof. dr. I.E. Zwiép. Prof. dr. B.M.J. Wasserstein en mr. J.L. Davidson hebben zitting in het bestuur als onafhankelijke bestuursleden.

#### **Bestuurszaken**

Naast het verzorgen van activiteiten en onderzoeksprojecten (zie activiteitenverslag) is in 2020 opnieuw veel aandacht uitgegaan naar de lange-termijn-financiering van het instituut. Het instituut bekostigt zijn projecten door extern fondsen te werven. Het grootste gedeelte van de infrastructuur van Mbll wordt bekostigd door de participanten JHM en UvA. Na een periode waar het instituut gedwongen was om in te teren op het bestemmingsfonds, is de VU bereid gevonden om vanaf 2021 als derde participant het instituut te versterken. Het is daarmee gelukt genoeg middelen te vinden om voor de midden lange termijn. De lange termijnfinanciering zal in de toekomst prioriteit moeten houden. Verschillende evenementen, waaronder twee internationale congressen, moesten in 2020 vanwege de pandemie worden uitgesteld.

#### **Leerstoelen**

Het Menasseh ben Israel Instituut treedt op als rechtspersoon van twee aan de Universiteit van Amsterdam ingestelde leerstoelen op het gebied van joodse studies: de *bijzondere leerstoel Hedendaags Jodendom zijn Geschiedenis en Cultuur*, en de *bijzondere leerstoel Jiddisje Taal en Cultuur, in het bijzonder in Nederland*. Beide zijn momenteel vacant omdat er geen middelen

beschikbaar zijn om deze leerstoelen in te vullen. Met dat oogmerk is een aanvraag gedaan bij de subsidieregeling erfpachttegoeden van de gemeente Amsterdam, voor een leerstoel joodse studies aan de UvA en voor een leerstoel joodse studies aan de VU. Deze is gedeeltelijk gehonoreerd, en daarmee zullen in 2021 twee nieuwe leerstoelen joodse geschiedenis worden ingesteld, een aan de UvA en een aan de VU.

### **Studia Rosenthaliana**

Vanaf 2020 vormt het Menasseh ben Israel Instituut het redactiesecretariaat van het academisch tijdschrift *Studia Rosenthaliana, Journal of the History, Culture and Heritage of the Jews in the Netherlands*. Ook zit de directeur van mbii, David Wertheim in de kernredactie. In 2020 werd het tijdschrift geherlanceerd als een open access double peer reviewed academisch tijdschrift, met een dubbelnummer joodse boekwetenschap. In het kader daarvan werd ook een podcast gemaakt met Emile Schrijver en Theo Dunkelgrün.

### **Activiteitenverslag**

#### Publieksevenementen:

- \* 23 januari 2020: 14<sup>e</sup> Amsterdam Yiddish Symposium: *Yiddish Knights*. Met medewerking van Marion Aptroot, Oren Roman, Astrid Lembke en Miriam Edlich-Muth;
- \* 22 september 2020: online symposium Op zoek naar het raadsel van de Hebreeuwse Bijbel, interview door Bart Wallet met Emanuel Tov, in samenwerking met Crescas;
- \* 19 november 2020: online lezing door dr. Tehila van Luit: "Wij en onze broeders zijn allen zonen van Israel." Asjkenazisch-Sefardische toenadering in het Amsterdam van de late 18e eeuw;

#### Publicaties

- Marion Aptroot (ed.) *Yiddish Theater; Amsterdam Yiddish Symposium 13*, (Amsterdam, 2020).  
Marion Aptroot (ed.) *Yiddish Knights; Amsterdam Yiddish Symposium 14*, (Amsterdam, 2020).

**JAARREKENING 2020**

**BALANS PER 31 DECEMBER 2020**

(na voorgestelde resultaatbestemming)

| <b>ACTIEF</b>           | <u>2020</u>           | <u>2019</u>           |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                         | €                     | €                     |
| <b>Vlottende activa</b> |                       |                       |
| Vorderingen             | 11.509                | 13.258                |
| Liquide middelen*       | <u>468.757</u>        | <u>473.464</u>        |
|                         | <u><b>480.266</b></u> | <u><b>486.723</b></u> |

\* de post liquide middelen is voor het grootste deel opgebouwd uit twee subsidies van de gemeente Amsterdam in het kader van de erfpachttegoeden-regeling. Deze gelden worden in een tijdsbestek van vier jaar besteed aan twee geormerkte projecten.

**PASSIEF**

|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Bestemmingsfonds</b>                  | <u><b>20.120</b></u>  | <u><b>27.053</b></u>  |
| <b>Kortlopende schulden</b>              |                       |                       |
| Crediteuren                              | 3.932                 | 1.751                 |
| Rekening-courant Joods Historisch Museum | 14.076                | 13.876                |
| Belastingen en sociale premies           | 2.234                 | 2.033                 |
| Overlopende passiva                      | 439.885               | 441.992               |
| Overige                                  | <u>19</u>             | <u>19</u>             |
|  | 460.146               | 459.670               |
|  | <u><b>480.266</b></u> | <u><b>486.723</b></u> |

**STAAT VAN BATEN EN LASTEN**

| <b>BATEN</b>                                      | <b>2020</b>    | <b>2019</b>    |
|---|----------------|----------------|
|   | €              | €              |
| Bijdrage Universiteit van Amsterdam               | 38.000         | 38.000         |
| Bijdrage Joods Historisch Museum - infrastructuur | 25.000         | 25.000         |
| Bijdrage Joods Historisch Museum - projecten      | 0              | 17.210         |
| NOW bijdrage overheid (inzake Corona)             | 6.723          | 0              |
| Bijdrage St. Collectieve Maror-gelden Nederland   | 4.239          | 24.816         |
| Stichting Levi Lassen                             | 5.000          | 0              |
| Bijdragen donateurs                               | 1.160          | 1.770          |
| Overige bijdragen                                 | 18.310         | 13.622         |
| Inkomsten lezingen                                | 158            | 1.257          |
| Inkomsten publicaties                             | 295            | 602            |
| <b>Totaal baten</b>                               | <b>98.885</b>  | <b>122.278</b> |
| <br>  |                |                |
| <b>LASTEN</b>                                     |                |                |
| 1 Personeel                                       | 89.230         | 99.615         |
| 2 Administratie                                   | 2.002          | 6.094          |
| 3 Wetenschappelijke activiteiten                  | 3.334          | 23.401         |
| 4 Advies  | 11.252         | 8.420          |
| <b>Totaal lasten</b>                              | <b>105.818</b> | <b>137.529</b> |
| <br>  |                |                |
| <b>SALDO</b>                                      | <b>-6.933</b>  | <b>-15.252</b> |



## **GRONDSLAGEN VOOR WAARDERING EN RESULTAATBEPALING**

### **ALGEMEEN**

#### **Continuïteitsparagraaf**

In 2020 was het MbII genoodzaakt om in te teren op het bestemmingsfonds. Dit was noodzakelijk omdat al enige jaren andere subsidies zijn weggevallen. De inspanningen om tot een oplossing te komen voor dit financiële probleem hebben geleid tot het besluit dat vanaf 2021 de VU zal toetreden tot het Menasseh ben Israel Instituut als derde participant voor een periode van vier jaar, en daarvoor jaarlijks Euro 35.000 aan het instituut zal overmaken. Het instituut is daarmee vanaf 2021 niet meer genoodzaakt in te teren op het bestemmingsfonds en de financiering van het instituut op de middellange termijn is verzekerd. Wel moeten de afspraken met de UvA die eind 2021 aflopen worden verlengd en is de financiële positie dusdanig dat het instituut projecten vooral extern moet financieren. Langetermijn financiering blijft daarmee een prioriteit.

#### **Verslaggevingsperiode**

Deze jaarrekening is opgesteld uitgaande van een verslaggevingsperiode van een kalenderjaar.

#### **Statutair / vestigingsadres**

De rechtspersoon is gevestigd te Amsterdam

#### **Vergelijking met vorig jaar**

De gehanteerde grondslagen van waardering en van resultaatbepaling zijn ongewijzigd gebleven ten opzichte van het voorgaande jaar.

#### **Activiteiten**

Als Nederlands wetenschappelijk instituut voor Joodse Studies, levert het Menasseh ben Israel Instituut (MbII) sinds 1996 met zijn activiteiten een waardevolle bijdrage aan zowel het algemene academische klimaat als het intellectuele joodse leven in Nederland. Deze activiteiten omvatten het opzetten en uitvoeren van (inter-) nationale onderzoeksprojecten, de organisatie van symposia en lezingen, de verzorging van wetenschappelijke publicaties en het bevorderen van nationale, internationale en interdisciplinaire samenwerking van onderzoekers op het gebied van Joodse Studies, onder meer door de samenwerking tussen de Universiteit van Amsterdam en het Joods Historisch Museum.

## **Grondslagen voor waardering van activa en passiva**

### **Algemeen**

De jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de algemeen in Nederland geldende grondslagen voor financiële verslaggeving.

De waardering van activa en passiva en de bepaling van het resultaat vinden plaats op basis van historische kosten. Tenzij bij de desbetreffende grondslag voor de specifieke balanspost anders wordt vermeld, worden de activa en passiva opgenomen tegen nominale waarde.

### **Vorderingen**

De vorderingen worden opgenomen tegen nominale waarde, voor zover noodzakelijk onder aftrek van een voorziening voor het risico van oninbaarheid. De vorderingen hebben een verwachte looptijd van maximaal één jaar.

### *Debiteuren*

De vorderingen op debiteuren worden opgenomen tegen de nominale waarde. Noodzakelijk geachte voorzieningen voor het risico van oninbaarheid worden in mindering gebracht. Deze voorzieningen worden bepaald op basis van individuele beoordeling van de vorderingen.

### *Overige vorderingen*

De overige vorderingen worden opgenomen tegen de nominale waarde. Noodzakelijk geachte voorzieningen voor het risico van oninbaarheid worden in mindering gebracht. Deze voorzieningen worden bepaald op basis van individuele beoordeling van de vorderingen.

### **Liquide middelen**

De liquide middelen staan, voor zover niet anders vermeld, ter vrije beschikking van de rechtspersoon.

### **Kortlopende schulden**

De kortlopende schulden hebben een verwachte looptijd van maximaal één jaar en worden gewaardeerd tegen de nominale waarde.

## **Grondslagen voor resultaatbepaling**

### **Algemeen**

Het resultaat wordt bepaald als het verschil tussen de opbrengsten en alle hiermee verbonden, aan het verslagjaar toe te rekenen kosten. De kosten worden bepaald met inachtneming van de hiervoor vermelde waarderingsgrondslagen.

Baten en lasten worden toegerekend aan het jaar waarop ze betrekking hebben. Winsten worden slechts opgenomen voor zover zij op balansdatum zijn gerealiseerd. Verplichtingen en mogelijke verliezen die hun oorsprong vinden voor het einde van het verslagjaar, worden in acht genomen indien zij voor het opmaken van de jaarrekening bekend zijn geworden.

**Overige bedrijfsopbrengsten**

Toegekende subsidiebijdragen worden ten gunste van de winst- en verliesrekening gebracht in het jaar ten laste waarvan de gesubsidieerde uitgaven komen/waarvan de opbrengsten zijn gederfd/waarvan het exploitatietekort zich heeft voorgedaan.

**Overige bedrijfskosten**

De kosten worden bepaald op historische basis en toegerekend aan het verslagjaar waarop zij betrekking hebben.

## TOELICHTING OP DE BALANS

| <b>Vorderingen:</b>        | <u>2020</u>          | <u>2019</u>          |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
|                            | €                    | €                    |
| Te ontvangen:              |                      |                      |
| Nog te ontvangen subsidies | 1.509                | 13.262               |
| Nog te ontvangen bijdragen | 10.000               | 0                    |
| Debiteuren                 | 0                    | -3                   |
|                            | <u><b>11.509</b></u> | <u><b>13.258</b></u> |

### Bestemmingsfonds

|                                    |                      |                      |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Stand op 1 januari                 | 27.053               | 42.305               |
| Saldo van baten en lasten boekjaar | -6.933               | -15.252              |
| <b>Stand op 31 december</b>        | <u><b>20.120</b></u> | <u><b>27.053</b></u> |

Het bestemmingsfonds wordt aangewend ten behoeve van de doelstelling van de stichting.

### Overlopende passiva:

|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| Vooruitontvangen:                        |                       |                       |
| - bijdragen vanuit Maror-gelden Overheid | 0                     | 0                     |
| - bijdrage Stichting Levi Lassen         | 5.000                 | 0                     |
| - bijdrage Gemeente Amsterdam            | 431.117               | 438.677               |
| Te betalen kosten (vakantiegeld)         | 3.769                 | 3.316                 |
|  | <u><b>439.886</b></u> | <u><b>441.993</b></u> |

## TOELICHTING STAAT VAN BATEN EN LASTEN

| Specificatie lasten:   | 2020          | 2019          |
|--|---------------|---------------|
|  | €             | €             |
| <b>1 Personeel</b>   |               |               |
| 1.1 Brutosalarissen  | 75.104        | 83.841        |
| 1.2 Sociale lasten   | 13.322        | 15.326        |
| 1.3 Kosten woon-werkverkeer  | 776           | 2.278         |
| 1.4 Overige personeelskosten   | 30            | -1.831        |
| <b>Totaal personele lasten</b>   | <b>89.230</b> | <b>99.615</b> |
| Het aantal werknemers (fte) bedroeg in 2020 gemiddeld 1,4 (2019: 1,83).<br>Bestuursleden ontvangen geen bezoldiging. |               |               |
| <b>2 Administratie</b>   |               |               |
| 2.1 Portokosten  | 22            | 2.459         |
| 2.2 Telefoon/email   | 970           | 727           |
| 2.3 Drukwerk & fotokopieën   | 0             | 0             |
| 2.4 Representatiekosten  | 345           | 1.433         |
| 2.5 Advertentiekosten  | 18            | 1.031         |
| 2.6 Overige administratiekosten  | 647           | 444           |
| <b>Totaal administratieve kosten</b>   | <b>2.002</b>  | <b>6.094</b>  |
| <b>3 Wetenschappelijke activiteiten</b>  |               |               |
| 3.1 Drukkosten publicaties   | 1.521         | 9.989         |
| 3.2 Diverse kosten   | 550           | 3.004         |
| 3.3 Reis- en verblijfkosten  | 1.263         | 4.908         |
| 3.4 Honoraria  | 0             | 5.500         |
| <b>Totaal kosten wetenschappelijke activiteiten</b>  | <b>3.334</b>  | <b>23.401</b> |
| <b>4 Advies</b>  |               |               |
| 4.1 Advieskosten (accountant, vertaler e.a.)   | 11.252        | 8.420         |
| <b>Totaal advieskosten</b>   | <b>11.252</b> | <b>8.420</b>  |

**Overige gegevens**



## CONTROLEVERKLARING VAN DE ONAFHANKELIJKE ACCOUNTANT

Almere, 28 juli 2021

Ref: AAB/21259

Aan: het bestuur van Stichting het Menasseh ben Israel Instituut voor joodse sociaal-wetenschappelijke en cultuurhistorische studies

### A. Verklaring over de jaarrekening 2020

#### Ons oordeel

Wij hebben de jaarrekening 2020 van Stichting het Menasseh ben Israel Instituut voor joodse sociaal-wetenschappelijke en cultuurhistorische studies te Amsterdam gecontroleerd.

Naar ons oordeel geeft de jaarrekening een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van Stichting het Menasseh ben Israel Instituut voor joodse sociaal-wetenschappelijke en cultuurhistorische studies per 31 december 2020 en van het resultaat over 2020 in overeenstemming met de door het bestuur gekozen grondslagen voor financiële verslaggeving zoals beschreven in de jaarrekening van de stichting.

De jaarrekening bestaat uit:

1. de balans per 31 december 2020;
2. de staat van baten en lasten over 2020; en
3. de toelichting met een overzicht van de gehanteerde grondslagen voor financiële verslaggeving en andere toelichtingen.

#### De basis voor ons oordeel

Wij hebben onze controle uitgevoerd volgens het Nederlands recht, waaronder ook de Nederlandse controlestandaarden vallen. Onze verantwoordelijkheden op grond hiervan zijn beschreven in de sectie 'Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening'.

Wij zijn onafhankelijk van Stichting het Menasseh ben Israel Instituut voor joodse sociaal-wetenschappelijke en cultuurhistorische studies zoals vereist in de Verordening inzake de onafhankelijkheid van accountants bij assurance-opdrachten (ViO) en andere voor de opdracht relevante onafhankelijkheidsregels in Nederland. Verder hebben wij voldaan aan de Verordening gedrags- en beroepsregels accountants (VGBA).

Wij vinden dat de door ons verkregen controle-informatie voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel.

### B. Verklaring over de in het rapport opgenomen andere informatie

Naast de jaarrekening en onze controleverklaring daarbij, omvat het rapport andere informatie, die bestaat uit: bestuursverslag; overige gegevens.

Op grond van onderstaande werkzaamheden zijn wij van mening dat de andere informatie: met de jaarrekening verenigbaar is en geen materiële afwijkingen bevat; alle informatie bevat die op grond van in Nederland algemeen aanvaarde grondslagen voor financiële verslaggeving, vereist is.

Wij hebben de andere informatie gelezen en hebben op basis van onze kennis en ons begrip, verkregen vanuit de jaarrekeningcontrole of anderszins, overwogen of de andere informatie materiële afwijkingen bevat.

Met onze werkzaamheden hebben wij voldaan aan de vereisten in de Nederlandse Standaard 720. Deze werkzaamheden hebben niet dezelfde diepgang als onze controlewerkzaamheden bij de jaarrekening.

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opstellen van het jaarverslag en de overige gegevens in overeenstemming met in Nederland algemeen aanvaardbare grondslagen voor financiële verslaggeving.

### **C. Beschrijving van verantwoordelijkheden met betrekking tot de jaarrekening**

Verantwoordelijkheden van het bestuur voor de jaarrekening

Het bestuur is verantwoordelijk voor het opmaken en getrouw weergeven van de jaarrekening in overeenstemming met in Nederland algemeen aanvaardbare grondslagen voor financiële verslaggeving.

Het bestuur is tevens verantwoordelijk voor de financiële rechtmatigheid van de in de jaarrekening verantwoorde baten, lasten en balansmutaties. Dit houdt in dat deze bedragen in overeenstemming dienen te zijn met de in de relevante wet- en regelgeving opgenomen bepalingen.

In dit kader is het bestuur verantwoordelijk voor een zodanige interne beheersing die het bestuur noodzakelijk acht om het opmaken van de jaarrekening mogelijk te maken zonder afwijkingen van materieel belang als gevolg van fouten of fraude.

Bij het opmaken van de jaarrekening moet het bestuur afwegen of de Stichting in staat is om haar werkzaamheden in continuïteit voort te zetten. Op grond van genoemd verslaggevingsstelsel moet het bestuur de jaarrekening opmaken op basis van de continuïteitsveronderstelling, tenzij het bestuur het voornemen heeft om de Stichting te liquideren of de bedrijfsactiviteiten te beëindigen of als beëindiging het enige realistische alternatief is.

#### *Onze verantwoordelijkheden voor de controle van de jaarrekening*

Onze verantwoordelijkheid is het zodanig plannen en uitvoeren van een controleopdracht dat wij daarmee voldoende en geschikte controle-informatie verkrijgen voor het door ons af te geven oordeel.

Onze controle is uitgevoerd met een hoge mate maar geen absolute mate van zekerheid waardoor het mogelijk is dat wij tijdens onze controle niet alle materiële fouten en fraude ontdekken.

Afwijkingen kunnen ontstaan als gevolg van fraude of fouten en zijn materieel indien redelijkerwijs kan worden verwacht dat deze, afzonderlijk of gezamenlijk, van invloed kunnen zijn op de economische beslissingen die gebruikers op basis van deze jaarrekening nemen. De materialiteit beïnvloedt de aard, timing en omvang van onze controlewerkzaamheden en de evaluatie van het effect van onderkende afwijkingen op ons oordeel.

Wij hebben deze accountantscontrole professioneel kritisch uitgevoerd en hebben waar relevant professionele oordeelsvorming toegepast in overeenstemming met de Nederlandse controlestandaarden, ethische voorschriften en de onafhankelijkheidseisen.

Onze controle bestond onder andere uit:

- het identificeren en inschatten van de risico's dat de jaarrekening afwijkingen van materieel belang bevat als gevolg van fouten of fraude, het in reactie op deze risico's bepalen en uitvoeren van controlewerkzaamheden en het verkrijgen van controle-informatie die voldoende en geschikt is als basis voor ons oordeel. Bij fraude is het risico dat een afwijking van materieel belang niet ontdekt wordt groter dan bij fouten. Bij fraude kan sprake zijn van samenspanning, valsheid in geschrifte, het opzettelijk nalaten transacties vast te leggen, het opzettelijk verkeerd voorstellen van zaken of het doorbreken van de interne beheersing;





- het verkrijgen van inzicht in de interne beheersing die relevant is voor de controle met als doel controlewerkzaamheden te selecteren die passend zijn in de omstandigheden. Deze werkzaamheden hebben niet als doel om een oordeel uit te spreken over de effectiviteit van de interne beheersing van de entiteit;
- het evalueren van de geschiktheid van de gebruikte grondslagen voor financiële verslaggeving en het evalueren van de redelijkheid van schattingen door het bestuur en de toelichtingen die daarover in de jaarrekening staan;
- het vaststellen dat de door het bestuur gehanteerde continuïteitsveronderstelling aanvaardbaar is. Tevens het op basis van de verkregen controle-informatie vaststellen of er gebeurtenissen en omstandigheden zijn waardoor gerede twijfel zou kunnen bestaan of de onderneming haar bedrijfsactiviteiten in continuïteit kan voortzetten. Als wij concluderen dat er een onzekerheid van materieel belang bestaat, zijn wij verplicht om aandacht in onze controleverklaring te vestigen op de relevante gerelateerde toelichtingen in de jaarrekening. Als de toelichtingen inadequaat zijn, moeten wij onze verklaring aanpassen. Onze conclusies zijn gebaseerd op de controle-informatie die verkregen is tot de datum van onze controleverklaring. Toekomstige gebeurtenissen of omstandigheden kunnen er echter toe leiden dat een onderneming haar continuïteit niet langer kan handhaven;
- het evalueren van de presentatie, structuur en inhoud van de jaarrekening en de daarin opgenomen toelichtingen; en
- het evalueren of de jaarrekening een getrouw beeld geeft van de onderliggende transacties en gebeurtenissen.

Wij communiceren met de met governance belaste personen onder andere over de geplande reikwijdte en timing van de controle en over de significante bevindingen die uit onze controle naar voren zijn gekomen, waaronder eventuele significante tekortkomingen in de interne beheersing.

Hoogachtend,

AAB Finance B.V.

WG

Drs. V. Renes RA

**BIJLAGE: VERDELING KOSTEN OVER INFRASTRUCTUUR EN PROJECTEN -2020**

|  | <u>Lasten</u>         | <u>Baten</u>         | <u>Saldo</u>        |
|--|-----------------------|----------------------|---------------------|
|  | €                     | €                    | €                   |
| <b>Infrastructuur</b>                      | 94.991                | 84.723               | -10.268             |
| <b>Projecten</b>                           |                       |                      |                     |
| Leerstoel Jiddisj: symposium en publicatie | 6.582                 | 5.268                | -1.314              |
| Cahiers/donateurs                          | 11                    | 1.326                | 1.315               |
| Studia Rosenthaliana                       | 4.233                 | 7.560                | 3.327               |
| Diversen                                   | 0                     | 7                    | 7                   |
| <b>Totaal: saldooverlies</b>               | <u><u>105.817</u></u> | <u><u>98.884</u></u> | <u><u>6.933</u></u> |